For calculation examples and operation major functions.
Please go to https://global.canon/calmanual to downloads

F-605G

Znanstveni Kalkulator / Vedecká Kalkulačka / Bilimsel Hesap Makinesi / Ғылыми Есептегіш / Գիտական հաշվիչ / Илимий эсептегич / Науковий калькулятор

UPUTE ZA RUKOVANJE
INŠTRUKCIE
TALİMATLAR
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
Հրահանգներ
Інструкція

E-IM-3457

Kako koristiti klizni poklopac / Ako používať posuvný kryt / Kayar Kapağın Kullanılması / Сырғымалы Қақпақты Пайдалану / ԻՆՉՊԵՍ ԲԱՑԵԼ / ՓԱԿԵԼ ԿԱՓԱՐԻՉԸ / Мукаба кантип ачылат / жабылат / Відкриття / закриття футляра

OTVORENO / OTVARENÉ / AÇMAK / АШУ / ԲԱՑԵԼ / АЧУУ / ВІДКРИТИ — **ZATVORITI / BLIZKO / KAPATMAK / ЖАБУ / ՓԱԿԵԼ / ЖАБУУ / ЗАКРИТИ**

ZA POČETAK — Hrvatski

Provjera prije izračuna

Budite sigurni da provjerite Indikatori stanja koja ukazuju na trenutni način izračuna (DEG, BIN, STAT i CPLX) i prikaz formata postavki (Floating način).
Napomena! Ako naiđete na nerješivi problem, pritisnite tipku [SHIFT] + [• RESET] da biste ratili izorne postavke kalkulatora.

Uključivanje, isključivanje (ON, OFF)

■ **Pri prvom korištenju:**
1. Maknite izolacijski listić s baterije. Baterija će se uključiti pa ćete moći uključiti i kalkulator.
2. Pritisnite [SHIFT] + [• RESET] da biste uklanili izvorne postavke kalkulatora.

[ON/CA] **Tipka za uključivanje/brisanje:** uključuje kalkulator. Kada se kalkulator uključi, svi se registri, osim memorijskih registara, brišu.

[SHIFT] + [OFF] **Tipka za isključivanje:** isključivanje kalkulatora.

[CE] **Tipka za brisanje unosa:** briše se upravo uneseni sadržaj.

[SHIFT] + [• RESET] **Tipka za brisanje svega:** ako se obje ove tipke istovremeno pritisnu, brišu se svi unosi. memorija se briše, a način izračuna se vraća na Decimalan izračun (način rada s pomičnim zarezom).

Pogreške

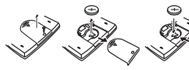
Do preopterećenja dolazi u sljedećim slučajevima. Daljnji izračuni neće biti mogući jer će se kalkulator elektronički zaključati.
- Ako je rezultat izračuna izvan sljedećeg raspona:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: rezultat izračuna
- Ako je sadržaj memorije izvan sljedećeg raspona:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: sadržaj memorije

(Podaci spremljeni prije pogreške preopterećenja zadržani su.)
- Ako su brojevi uneseni izvan sljedećeg raspona i pritisnuta je tipka osnovne funkcije (+, –, x , ÷):
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Ako se izvede dijeljenje s 0 (÷ 0).
- Ako podaci premaše raspon bilo koje funkcije ili statističkog izračuna.
- Tijekom statističkog izračuna:
  (1) ako se **S** izračunava samo s jednim ulaznim podatkom
  (2) da bi se pronašli $\bar{x}$, σ i **S** kada je n = 0
  (3) Kada bilo koji rezultat je izvan dopuštenog raspona izračuna:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: rezultat izračuna
  (4) Kada bilo koji ulaz je izvan dopuštenog raspona izračuna:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Kada je broj subjekata pohranjen u kalkulator u zagradi i aritmetika Obračun prelazi 5 razina.
- Kada je više od 15 otvorenih zagrade se koriste u jednom trenutku.

U slučaju preopterećenja na zaslonu se pojavljuje: (E 0.)
Pritisnite [ON/CA] da biste ispravili pogrešku.

Zamjena baterije

Ako su znakovi na zaslonu slabije vidljivi, zamijenite alkalna baterija na sljedeći način:
1. Pritisnite [OFF] kako biste isključili kalkulator.
2. Uklonite vijak koji drži učvršćen poklopac baterije.
3. Lagano gurnite poklopac baterije i podignite ga.
4. Izvadite staru bateriju pomoću kemijske olovke ili sličnog oštrog predmeta.
5. Umetnite novu bateriju s pozitivnim "+" polom prema gore.
6. Vratite poklopac baterije, učvrstite ga i pritisnite [ON/CA], [SHIFT] + [• RESET] kako biste ponovo uključili kalkulator.



Zamjena baterije

Upozorenje: Opasnost od prsnuća ako bateriju zamijenite neispravnom vrstom. Istrošene baterije odlažite u skladu s uputama.

Elektromagnetske smetnje ili elektrostatsko pražnjenje mogu uzrokovati neispravan rad zaslona, a sadržaj memorije se može izgubiti ili promijeniti. Ako se to dogodi, pritisnite [ON/CA] za ponovno pokretanje kalkulatora.

Savjeti i mjere opreza

■ Ovaj kalkulator sadrži precizne komponente poput LSI čipova i zato ga nemojte izlagati velikim promjenama u temperaturi, vlazi, prljavštini ili prašini i izravnom sunčevom svjetlu.
■ LCD zaslon je od stakla i ne smije se izlagati velikom pritisku.
■ Za čišćenje uređaja nemojte koristiti vlažnu tkaninu ili agresivnu tekućinu kao što je razrjeđivač boje. Umjesto toga koristite meku, suhu krpu.
■ Ni u kojem slučaju nemojte rastavljati uređaj. Ako vjerujete da kalkulator ne radi ispravno, odnesite ga ili pošaljite poštom zajedno s jamstvom u ovlašteni servis tvrtke Canon.
■ Nemojte bacati kalkulator nepropisno, kao što su spaljivanje, ona može stvoriti rizik od osobnih ozljeda ili šteta. Vi ste predložili da raspolagati ovaj proizvod accouding na svoj nacionalni zakon.
■ Da li zamijeniti bateriju jednom svake dvije godine, čak se ne koristi često.

Upozorenja u vezi s baterijom!
■ Bateriju držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja odmah kontaktirajte liječnika.
■ Pogrešnom upotrebom baterije može se izazvati curenje, prsnuće, oštećenje ili osobna ozljeda.
■ Nemojte ponovno puniti i rastavljati bateriju, na taj način može doći do kratkog spoja.
■ Bateriju nemojte nikada izlagati visokim temperaturama, otvorenom plamenu i nemojte je paliti.
■ Praznu bateriju nemojte nikada ostavljati u kalkulatoru jer može iscuriti i oštetiti ga.
■ Ako nastavite koristiti kalkulator s baterijom koja je pri kraju, može doći do neispravnih operacija, a spremljena memorija se može oštetiti ili u potpunosti izgubiti. Uvijek čuvajte pisane zapise važnih podataka; zamijenite bateriju što je prije moguće.
■ Kada niste sigurni kakve su trenutne postavke kalkulatora i načuna, vratite izvorne vrijednosti kalkulatora pritiskom na tipke [SHIFT] + [• RESET].

Specifikacije

Izvor napajanja	: alkalna baterija (LR54 x 1)
Potrošnja energije	: D.C. 1,5V / 0,038mW
Trajanje baterije	: Približno 2,5 godine (na temelju jednog sata korištenja svaki dan)
Automatsko isključivanje	: Približno 7 minuta
Radna temperatura	: 0 ~ 40°C
Veličina	: 122 (D) x 73 (Š) x 12 (V) (uključujući poklopac)
Težina	: 70 g (uključujući poklopac)

* Specifikacije podliježu promjeni bez prethodne obavijesti.

ZAČIATOK PRÁCE — Slovenčina

Kontrola pred výpočtom

Nezabudnite skontrolovať stavové indikátory, ktoré indikujú aktuálny režim výpočtu (DEG, BIN, STAT a CPLX) a displej formáty nastavenia (plávajúce režim).
Poznámka. V prípade problémov stlačte tlačidlá [SHIFT] + [• RESET], čím kalkulačku vynulujete.

Zapnutie a vypnutie (ON, OFF)

■ **Postup pri prvom použití:**
1. Vytiahnite izolačnú plôšku batérie, čím sa batéria zasunie na miesto. Teraz môžete kalkulačku zapnúť
2. Stlačením tlačidiel [SHIFT] + [• RESET] vynulujte kalkulačku.

[ON/CA] **Tlačidlo Zapnúť/Vymazať:** zapína kalkulačku. Pri zapnutí sa všetky registre okrem registrov pamäte vymažú.

[SHIFT] + [OFF] **Tlačidlo Vypnúť:** vypne kalkulačku.

[CE] **Tlačidlo Vymazať zadanie:** vymaže práve zadaný obsah.

[SHIFT] + [• RESET] **Tlačidlo Vymazať všetko:** po súčasnom stlačení týchto tlačidiel sa kalkulačka vynuluje. Pamäť sa vymaže a obnoví sa výpočtový režim Výpočty v desiatkovej sústave (režim s plávajúcou desatinnou čiarkou).

Chyby

Kalkulačka hlási preplnenie v nasledujúcich prípadoch. Ďalšie výpočty nie sú možné, keďže kalkulačka sa elektronicky uzamkne.
- Keď je výsledok výpočtu mimo nasledujúceho rozsahu:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Výsledok výpočtu
- Keď je obsah pamäte mimo nasledujúceho rozsahu:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Obsah pamäte
  (Údaje uložené pred preplnením sa uchovajú.)
- Ak ste zadali čísla mimo nasledujúceho rozsahu a stlačili tlačidlo základnej funkcie (+, –, ×, ÷).
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Keď sa vykoná operácia ÷ 0 (delenie nulou).
- Keď údaje prekročia rozsah ľubovoľnej funkcie alebo štatistického výpočtu.
- Počas štatistických výpočtov:
  (1) Ak sa hodnota **S** vypočítava použitím iba jedného zadaného údaja.
  (2) Pri hľadaní hodnôt $\bar{x}$, σ a **S**, ak n = 0.
  (3) Ak je niektorý z výsledkov je mimo prípustný rozsah výpočtu:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Výsledok výpočtu
  (4) Ak niektorý vstup je mimo prípustný rozsah výpočtu:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Keď je počet prevádzkovateľov uložené v kalkulačke počas zátvorkách a aritmetický výpočet presahuje 5 úrovní.
- Ak sú viac ako 15 otvorených Zátvorky použiť naraz.

Zobrazenie pri preplnení je: (E 0.)
Chybu vymažete stlačením tlačidla [ON/CA].

Výmena batérie

Ak sú zobrazené znaky nejasné, vymeňte alkalická batéria podľa nasledujúceho postupu:
1. Stlačením tlačidiel [OFF] vypnite kalkulačku.
2. Odstráňte skrutku, ktorá pevne drží kryt batérie na svojom mieste.
3. Jemne posuňte kryt batérie a nadvihnite ho.
4. Odstráňte starú batériu pomocou guľôčkového pera alebo podobného ostrého predmetu.
5. Vložte novú batériu tak, aby znak kladného pólu „+" smeroval nahor.
6. Opätovne nasaďte kryt batérie, priskrutkujte ho a stlačte [ON/CA], [SHIFT] + [• RESET] aby sa kalkulačka inicializovala.

Náhradné batérie

Upozornenie: Použitie nesprávneho typu batérie môže spôsobiť výbuch. Použité batérie likvidujte podľa pokynov.

Elektromagnetické rušenie alebo elektrostatický výboj môžu spôsobiť poruchu displeja alebo stratu alebo zmenu obsahu pamäte. Ak sa tak stane, stlačením tlačidiel [ON/CA] reštartujte kalkulačku.

Rady a bezpečnostné opatrenia

■ Kalkulačka obsahuje presné súčiastky, ako sú čipy LSI, preto ju nesmiete používať na miestach, kde dochádza k prudkým zmenám teploty, na miestach s vysokou vlhkosťou, špinou alebo prašnosťou, ani ju vystavovať pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
■ Displej s tekutými kryštálmi je vyrobený zo skla, a preto nesmie byť vystavený pôsobeniu nadmerného tlaku.
■ Pri čistení zariadenia nepoužívajte navlhčenú handričku ani prchavé tekutiny ako napríklad riedidlo na farby. Používajte len jemnú suchú handričku.
■ Kalkulačku za žiadnych okolností nerozoberajte. Ak si myslíte, že kalkulačka nepracuje správne, zaneste ju alebo pošlite ju poštou aj so záručným listom servisnému zástupcovi spoločnosti Canon.
■ Nikdy nevyhadzujte kalkulátor nesprávne, ako je pálenie, ale môže viesť k riziku zranenia alebo poškodenia. Ste navrhol likvidáciu tohto výrobku accouding do svojho vnútroštátneho práva.
■ Do batériu vymeniť raz za dva roky aj keď nie je používaný často.

Upozornenia týkajúce sa batérie!
■ Batériu uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
■ Nesprávne použitie batérie môže spôsobiť jej vytečenie, výbuch, materiálnu škodu alebo zranenie osôb.
■ Batériu nedobíjajte ani nerozoberajte, mohlo by to spôsobiť skrat.
■ Batériu nikdy nevystavujte vysokým teplotám, priamemu teplu, ani ju nelikvidujte spaľovaním.
■ Vybitú batériu nikdy nenechávajte v kalkulačke, pretože vybitá batéria by mohla vytiecť a spôsobiť poškodenie kalkulačky.
■ Používanie kalkulačky, keď je batéria takmer vybitá, môže spôsobiť nesprávne fungovanie kalkulačky a poškodenie alebo úplnú stratu údajov uložených v pamäti. Dôležité údaje si vždy zapisujte a batériu čím skôr vymeňte.
■ Ak si nie ste istí správnosťou aktuálnych výpočtov a nastaveného režimu, odporúčením tlačidiel [SHIFT] + [• RESET] obnovili predvolené hodnoty kalkulačky.

Technické parametre

Napájanie	: alkalická batéria (LR54 x1)
Spotreba energie	: Jednosmerné napätie D.C. 1,5V / 0,038mW
Životnosť batérie	: Približne 2,5 roky (Pri 1 hodine používania denne)
Automatické vypnutie	: Približne po 7 minútach
Prevádzková teplota	: 0 ~ 40 °C
Rozmery	: 122 (d) x 73 (š) x 12 (v) mm (vrátane krytu)
Hmotnosť	: 70 g (vrátane krytu)

* Zmena technických parametrov je možná bez predchádzajúceho upozornenia.

BAŞLAMAK İÇİN — Türkçe

Ayarlı Hesaplama Modunun Kontrol Edilmesi

Hesaplama işlemi başlatmadan önce ayarlı hesaplama modunu gösteren durum işaretlerini (DEG, BIN, STAT ve CPLX), ekran format ayarlarını (kayan virgül modu) kontrol ediniz.
Dikkat! Sorunla karşılaştığınız takdirde, hesap makinesini sıfırlamak için [SHIFT] + [• RESET] tuşlarına basınız.

Güç Açma/kapama

■ **İlk Kullanımda:**
1. Pil izolasyon şeridini çektiğinizde pil dolmaya başlar ve hesap makinesi çalıştırılabilir.
2. Hesap makinesini sıfırlamak için [SHIFT] + [• RESET] düğmelerine basınız.

[ON/CA] **Güç AÇMA/Silme tuşu:** Hesap makinesini çalıştırır. Güç açıldıktan sonra, kayıt bellekleri hariç tüm bellekler silinmiş olur.

[SHIFT] + [OFF] **Güç KAPAMA tuşu:** Hesap makinesini kapatır.

[CE] **Güç AÇMA/Silme tuşu:** Basılmadan önce girilen verileri siler.

[SHIFT] + [• RESET] **Sıfırlama tuşu:** Bu tuşlara basıldığında hesap makinesi sıfırlanır. Bellek silinir ve hesaplama modu yeniden Ondalık Hesaplamaya ayarlanır (kayan virgüllü).

Hatalar

Hesap makinesi, aşağıdaki durumlarda bellek aşımı hatası verecektir. Bu durumda hesap makinesi elektronik olarak kilitleneceği için herhangi bir hesaplama işleminin yapılması mümkün olmayacaktır.
- Hesaplama sonucu aşağıdaki aralığının dışında olursa:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: hesaplama sonucu
- Belleğe kayıtlı veriler aşağıdaki aralığın dışında olursa:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: belleğe kayıtlı veriler
  (Aşım hatasından önce kayıtlı veriler saklanır.)
- Aşağıdaki aralığın dışında sayılar girilir ve temel işlem tuşu (+, –, x , ÷) basılırsa.
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- (÷ 0) (0'a bölme) işlemi yapılırsa.
- Veriler herhangi bir fonksiyon ya da istatistik hesaplama için geçerli aralığı aşarsa.
- İstatistik hesaplama esnasında;
  (1) **S** sadece tek bir veri girilerek hesaplanırsa.
  (2) n = 0 iken, $\bar{x}$, σ ve **S** aranırsa
  (3) zin verilen hesaplama aralığının dışında herhangi bir girişi yapılırsa:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: hesaplama sonucu
  (4) İzin verilen hesaplama aralığının dışında herhangi bir girişi yapılırsa:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Hesap makinesinde parantez kullanılarak yapılan aritmetik hesaplamalardaki işlem sayısı 5 düzeyden fazla olursa.
- 15'ten fazla açık parantez aynı anda kullanılırsa.

Aşım hatası olduğunda gösterilen ibare: (E 0.)
Hatayı silmek için, [ON/CA] basınız.

Pılın değıştırılmesı

Göstergedeki karakterler soluk gösterildiğinde, cihazı kapatıp alkalik pili derhal değiştiriniz. Lütfen alkalik pili aşağıdaki prosedüre göre değiştiriniz:
1. Hesap makinesini [OFF] düğmesine basarak kapatınız.
2. Pil kapağını sabitleyen vidayı çözünüz.
3. Pil yuvası kapağını hafifçe kaydırıp kaldırınız.
4. Ömrü tükenmiş pili bir tükenmez kalemi ya da benzeri sivri bir nesne ile çıkarınız.
5. Yeni pili artı "+" kutup yüzü yukarıya gelecek şekilde yerleştiriniz.
6. Pil yuvası kapağını vidayla sabitleyip, hesap makinesini yeniden baştan çalıştırmak için [ON/CA], [SHIFT] + [• RESET] düğmelerine basınız.

Pilin değiştirilmesi

DİKKAT: Uygunsuz pil türü kullanılması halinde, patlama riski söz konusudur. Lütfen ömrü tükenen pilleri talimatlara uygun bir şekilde bertaraf ediniz.

Elektro manyetik girişim veya elektro statik boşalmalar göstergenin arızalanmasına veya bellek içeriğinin kaybına ya da bozulmasına neden olabilir. Bu durumda hesap makinesini yeniden çalıştırmak için [ON/CA] düğmesine basınız.

Tavsiyeler ve önlemler

■ Bu hesap makinesi, LSI yongaları gibi yüksek kesinlikle çalışan bileşenler içerdiğinden, cihazın hızlı ısı değişimlerine, aşırı nem, kir veya toz ya da doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı ortamlarda kullanılmaması gerekir.
■ LCD ekran paneli camdan imal edilmiş olup aşırı yüklenmelere maruz bırakılmamalıdır.
■ Hesap Makinesini temizlemek için ıslak bezler veya boya tineri gibi uçucu maddeleri kullanmayınız. Bunun yerine yumuşak ve kuru bir bez kullanınız.
■ Hiçbir surette cihazın mahfazasını açmayınız. Hesap makinesinin düzgün çalışmadığını düşünüyorsanız, cihazı garanti belgesi ile birlikte yetkili bir Canon distribütörüne bağlı bir müşteri hizmetleri birimine getiriniz ya da posta ile yollayınız.
■ Hesap Makinesini asla uygunsuz şekilde (örn. yakılarak) bertaraf etmeyiniz; aksi takdirde yaralanma veya tehlike söz konusu olabilir. Bu ürünü, ömrü tükendiğinde ülkenizde geçerli ulusal mevzuata uygun olarak bertaraf etmelisiniz.
■ Pili, cihaz sık sık kullanılmazsa bile, en az iki yılda bir değiştiriniz.

Pil ile ilgili önlemler!
■ Pilleri çocukların erişiminden uzak tutunuz. Pil yutulduğunda, derhal bir hekime başvurunuz.
■ Pilin uygunsuz kullanımı, akmasına, patlamasına, hasara veya kişisel yaralanmalara yol açabilir.
■ Pili şarj etmeyiniz ve açmayınız, aksi takdirde kısa devre meydana gelebilir.
■ Pilleri asla yüksek sıcaklıklara ve ateşe maruz bırakmayınız ve yakarak bertaraf etmeyiniz.
■ Ömrü tükenmiş bir pili hiçbir zaman hesap makinesinde bırakmayınız; zira pil akabilir ve hesap makinesine zarar verebilir.
■ Hesap makinesinin zayıf bir pille çalıştırılması durumunda, cihaz hatalı çalışabilir ve bellek içerikleri bozulabilir veya tamamen kaybolabilir. Önemli verileri daima yazılı şekilde saklayınız ve pili olabildiğince erken değiştiriniz.
■ Ayarlı hesaplama ve çalışma modunun ne olduğu konusunda emin değilseniz, hesap makinesini [SHIFT] + [• RESET] tuşlarına basarak varsayılan moda geri döndürmeniz tavsiye olunur.

Teknık özellıkler

Güç tedariki	: Alkalik pil (LR54 x 1)
Güç sarfiyatı	: DC 1,5 V / 0,038 mW
Pil ömrü	: Yaklaşık 2,5 yıl (Günlük 1 saatlik kullanım varsayılarak)
Otomatik kapanma	: Yakl. 7 dakikadan sonra
İşletme sıcaklığı	: 0 ~ 40ºC
Gövde ölçüleri	: 122 mm (E) x 73 mm (B) x 12 mm (Y) (kapaklı)
Ağırlık	: 70 g (kapaklı)

* Veriler bildirmeksizin değişikliğe tabi olabilir

ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ — Қазақша

Есептеу алдында тексеру

Be sure to check the status indicators that indicate the current calculation mode (DEG, BIN, STAT and CPLX) and display formats setting (Floating mode).
Ескертпе: Егер шатассаңыз, калькуляторды бастапқы күйіне келтіру үшін [SHIFT] + [• RESET] пернесін басуға болады.

ҚОСУ, ӨШІРУ және Тазалау пернелері

■ **Бірінші операция:**
1. Батареяны оқшаулау парағын шығарыңыз, батарея салынады да, калькулятор қосылады.
2. Калькуляторды бастапқы қалпына келтіру үшін [SHIFT] + [• RESET] басыңыз.

[ON/CA] **ҚОСУ/Тазалау пернесі:** Калькуляторды қосады. Қуат қосылғанда жад тіркеушілерінен басқа барлық тіркеушілер тазаланады.

[SHIFT] + [OFF] **ӨШІРУ пернесі**: Осы перне басылғанда калькулятор өшеді.

[CE] **Енгізбені тазалау пернесі**: Енгізілген мазмұнды тазалайды.

[SHIFT] + [• RESET] **Барлығын тазалау пернесі:** Пернелерді бір мезгілде басқан жағдайда калькуляторды бастапқы күйіне келтіреді. Жад тазаланады және есептеу режимі Ондық бөлшекті есептеу (Өзгеру режимі) режиміне өтеді.

Қателер

Калькулятор келесі жағдайларда шектеуден шығып кетеді. Кейінгі есептеулер мүмкін болмайды, себебі калькулятор электрлі құлыпталады.
- Есептеу нәтижесі келесі ауқымнан тыс болады:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Есептеу нәтижесі
- Жад мазмұны келесі ауқымнан тыс:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Жад мазмұндары
  (Шектеуден шығу қатесінен бұрын алынған деректер сақталады.)
- Сандар шектеуден тыс енгізілгенде және негізгі функционалды перне (+, –, ×, ÷) басылғанда.
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- ÷ 0 (0-ге бөлінген) орындалғанда.
- Деректер кез келген функция немесе статистикалық есептеудің ауқымынан асқанда.
- Статистикалық есептеу кезінде;
  (1) Егер **S** тек бір деректер кірісімен есептелсе
  (2) n = 0 болғанда $\bar{x}$, σ және **S** табу үшін
  (3) Кез келген нәтиже рұқсат етілген есептеу ауқымынан тыс кезде:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x: Есептеу нәтижесі
  (4) Кез келген кіріс рұқсат етілген есептеу ауқымынан тыс кезде:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Жақша ішінде калькулятор сақталған операторлар саны мен арифметикалық есептеу 5 деңгейден асып кезде.
- 15-тен астам ашық жақшалар бір уақытта пайдаланған кезде.

Шектеуден шығу көрсетіледі: (E 0.)
Қатені тазалау үшін [ON/CA] басыңыз.

Батареяны ауыстыру

Дисплейдегі таңбалар күңгірт көрінгенде литий батареяны дереу ауыстырыңыз Литий батареяны келесі процедура бойынша ауыстырыңыз.
1. Есептегішті қуат көзінен ажырату үшін [OFF] пернесін басыңыз.
2. Батарея қақпағын ұстап тұрған бұранданы ағытып алыңыз.
3. Батарея қақпағын сәл сырғытыңыз да, жоғары көтеріңіз.
4. Ескі батареяны қаламның ұшымен немесе соған ұқсас затпен шығарып алыңыз .
5. Жаңа батареяның оң мәнді "+" жағын жоғары қаратып салыңыз.
6. Батарея қақпағын орнына салыңыз, бұраңыз, содан кй есептегішті іске қосу үшін [ON/CA], [SHIFT] + [• RESET] пернесін басыңыз.

Батареяны ауыстыру

Абай болыңыз: Егер батареяның дұрыс түрін ауыстырмаса, жарылыс қатері орын алады. Қолданылған батареялардан жергілікті нормативтік ережелерге сәйкес арылыңыз

Электр магниттік бөгеуіл немесе электр статикалық таусылу бейнебеттің қате жұмыс істеуіне немесе жадының мазмұнының жоғалуына немесе өзгеруіне себеп болуы мүмкін. Олай болған жағдайда есептегішті қайта іске қосу үшін [ON/CA] пернесін басыңыз.

Кеңес және сақтық шаралары

■ Бұл калькулятор LSI чиптері сияқты дәлдік компоненттерін қамтиды және өзгермелі, температуралы, шамадан тыс ылғалды немесе шаңды, тікелей күн түсетін жерлерде пайдаланылмауы мүмкін.
■ Сұйық кристалл дисплейлі панель шыныдан жасалады және шамадан тыс қысым әсеріне ұшырамауы керек.
■ Құрылғыны тазалау кезінде ылғал шүберекті немесе еріткіш сияқты ұшпа сұйықтықты пайдалануға болмайды. Оның орнына тек жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.
■ Ешбір жағдайда құрылғыны бөлшектеуге болмайды. Егер калькулятор дұрыс жұмыс істемесе, Canon бизнес-кеңсесінің қызметтік өкіліне жеткіліңіз немесе хат жазыңыз.
■ Калькуляторды өртеу сияқты тыйым салынатын жолмен жоюға болмайды, бұл дене жарақатына немесе зақымға алып келуі мүмкін. Бұл өнімді ұлттық заңдарға сәйкес жоюға кеңес береміз.
■ Батарея жиі пайдаланылмаса да, оны екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

Батареяға қатысты ескерту!
■ Батареяны балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Батареяны жұтқан жағдайда дереу дәрігермен хабарласыңыз.
■ Батареяны дұрыс пайдаланбау ағуына, жарылуына, зақымдарға немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін.
■ Батареяны қайта зарядтауға немесе бөлшектеуге болмайды, бұл қысқы тұйықталуға әкелуі мүмкін.
■ Батареяны жоғары температурада, тікелей күн көзіне қалдыруға немесе өртеу арқылы жоюға болмайды.
■ Заряды біткен калькуляторды калькуляторда қалдырмаңыз, себебі заряды біткен батарея ағуы және калькуляторға зақым келтіруі мүмкін.
■ Калькуляторды заряды аз батареямен пайдалануды жалғастырған жағдайда ол дұрыс жұмыс істемеуі немесе сақталған жад бүлінуі немесе мүлдем жойылуы мүмкін. Маңызды деректердің жазбаша нұсқаларын үнемі сақтап жүріңіз және батареяны мүмкіндігінше тез ауыстырып тұрыңыз.

Техникалық сипаттамалары

Қуатпен жабдықтау	: сілтілі батарея (LR54x 1)
Электр қуатын тұтыну	: Т.Т. 1.5В / 0.038мВт
Батареяның жарамдылық мерзімі	: Шамамен 2.5 жыл (Күніне 1 сағат жұмыс істеуіне негізделген)
Қуатты автоматты түрде ажырату	: Шамамен 7 минут
Пайдаланылатын температура	: 0 ~ 40 °C
Өлшемі	: 165 (Ұ) x 80 (Е) x 14 (Б) мм (қабымен бірге)
Салмағы	: 89 г (қабымен бірге)

* Техникалық сипаттары ескертусіз өзгертілуге жатады

ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՍԿԻԶԲ — հայերեն

Ստուգեք գործող հաշվարկի ռեժիմը

Անպայմանն ստուգեք կարգավիճակի ցուցիչները, որոնք ցույց են տալիս գործող հաշվարկի ռեժիմը (DEG, BIN, STAT և CPLX) և ցույց են տալիս ձևաչափի կարգավորումները (Լողացող ստորակետի ռեժիմ):
Ուշադրություն՝ Խնդիր ունենալու դեպքում, սեղմեք [SHIFT] + [• RESET] հաշվիչը վերակարգավորելու համար:

ՄԻԱՑՆԵԼ, ԱՆՋԱՏԵԼ ՀՈՍԱՆՔԸ

■ **Առաջին անգամ օգտագործումը՝**
1. Դուրս քաշեք մարտկոցի պաշտպանիչ սալիկը, ապա մարտկոցը կլիցքավորվի և հաշվիչը կարող է հոսանք ունենալ:
2. Սեղմեք [SHIFT] + [• RESET] հաշվիչը վերակարգավորելու համար:

[ON/CA] **Power ON/Clear կոճակ՝** Միացնում է հաշվիչը: Երբ հոսանքը միանում է, բոլոր ռեգիստրները, բացառությամբ հիշողության ռեգիստրների, ջնջվում են:

[SHIFT] + [OFF] **Power OFF կոճակ՝** Անջատում է հաշվիչը:

[CE] **Power ON/Clear կոճակ՝** Ջնջում է հենց նոր մուտքագրված բովանդակությունը:

[SHIFT] + [• RESET] **Reset կոճակ՝** Հաշվիչը վերակարգավորվում է, երբ սեղմված են այս կոճակները: Հիշողությունը ջնջվում է և հաշվարկի ռեժիմը վերակարգավորվում է Տասնորդական հաշվարկի (Լողացող ստորակետի ռեժիմ):

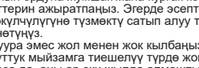
Սխալներ

Հաշվիչը չափից շատ կլցվի հետևյալ դեպքերում: Հետագա հաշվարկները հնարավոր չեն լինի, քանի որ հաշվիչը էլեկտրոնապես կողպված կլինի:
- Երբ հաշվարկի արդյունքը գտնվում է հետևյալ ընդգրկույթից դուրս. :
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x՝ Հաշվարկի արդյունք
- Երբ հիշողության բովանդակությունը գտնվում է հետևյալ ընդգրկույթից դուրս.
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x՝ Հիշողության բովանդակությունը
  (Գերլցման սխալից առաջ պահպանված տվյալները պահպանում են:)
- Երբ ներմուծված թվերը գտնվում են հետևյալ ընդգրկույթից դուրս և սեղմված է հիմնական ֆունկցիայի (+, –, x , ÷) կոճակ:
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Երբ (÷ 0) (0–ով բաժանում է) կատարվում:
- Երբ տվյալները գերազանցում են ցանկացած ֆունկցիայի կամ վիճակագրական հաշվարկի տիրույթը:
- Վիճակագրական հաշվարկի ժամանակ՝
  (1) Եթե **S**–ը հաշվարկվում է միայն մեկ տվյալի ներմուծմամբ:
  (2) $\bar{x}$ գտնելու համար, σ և **S** երբ n= 0
  (3) Երբ ցանկացած ներմուծվող տվյալ գտնվում է հաշվարկի թույլատրելի ընդգրկույթից դուրս.
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$ — x՝ հաշվարկի արդյունք
  (4) Երբ ներմուծված տվյալը գտնվում է հաշվարկի թույլատրելի ընդգրկույթից դուրս՝
  $x = 0, 1 \times 10^{-99} \leqq |x| < 1 \times 10^{100}$
- Երբ հաշվիչի մեջ պահպանվող օպերատորների թիվը փակագծերում և թվաբանական հաշվարկը գերազանցում է 5 մակարդակ:.
- Երբ միաժամանակ օգտագործվում է ավելի քան 15 բաց փակագիծ:

Չափից շատ լցված էկրանը՝ (E 0.)
Սեղմեք [ON/CA] սխալը մաքրելու համար:

ՄԱՐՏԿՈՒՅՑԵՐԻ ՓՈԽԵԼԸ

Երբ էկրանի վրա նիշերը պարզ չեն երևում, անջատեք էկրանը և համոզիչ լարեք ալկալիանիվ մարտկոցը: Խնդրում ենք փոխարինել ալկալիանիվ մարտկոցը հետևյալ կերպ՝
1. Սեղմեք [SHIFT] + [•RESET] հաշվիչը հոսանքն անջատելու համար:
2. Հանեք պտուտակը, որն ապահովում է մարտկոցի կափարիչի տեղում լինելը:
3. Մեղմորեն մի փոքով քաշեք մարտկոցի կափարիչը և բարձրացրեք այն:
4. Հանեք հին մարտկոցը գնդիկավոր գրիչի կամ նման սուր առարկայի օգնությամբ:
5. Տեղադրեք նոր մարտկոցը դրական "+" կողմով վերև:
6. Հետ դրեք մարտկոցի կափարիչը, ձեզ պտուտակը և սեղմեք [ON/CA], [SHIFT] + [•RESET] հաշվիչը մեկնարկելու համար:


Մարտկոցները փոխելը

⚠ **ՋՐԱՀԵՏԱՁԻՐ!** Մարտկոցը սխալ կերպով փոխելու դեպքում գոյություն ունի պայթյունի վտանգ: Դեն նետեք օգտագործված մարտկոցը ստորև ներկայացված հրահանգներին համապատասխան:

(!) առաջացնել էկրանի խանգարումներ կամ հաշվողության պարունակության կորուստ կամ փոփոխություններ: Ամեն փոխարինելուց հետո սեղմեք [ON/CA] հաշվիչը վերագործարկելու համար:

ԽՈՐՀՐԴԱՐԿՆԵՐ ԵՎ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

- Այս հաշվիչը պարունակում է ճշգրիտ մասեր և չպետք է օգտագործվի ջերմաստիճանի, չափազանց բարձր խոնավության կամ փոշու արագ փոփոխման միջավայրում կամ չպետք է ենթարկվի առևի ուղիղ ճառագայթներին:
- Հեղուկալյուրտեղային էկրանի վահանակը պապակյա է և չպետք է չափազանց մեծ ճնշման ենթարկվի:
- Սարքը մաքրելիս պետք չէ օգտագործել խոնավ գործվածք կամ ցնդական հեղուկներ՝ ինչպիսիք են benzine-ը, թիներները կամ օգտագործեք փափուկ, չոր գործվածք:
- Ոչ մի դեպքում պետք չէ կազմաքանդել այս սարքը:
  Եթե ձեր կարծիքով հաշվիչը պատշաճ կերպով չի աշխատում, ապա այն բերեք կամ կամ փոստով առաքեք գնման փաստաթղթի հետ Canon-ի գրասենյակի սպասարկման գծով ներկայացուցչին:
- Երբեք սխալ կերպով մի օգտագործեք հաշվիչը, ինչպես օրինակ այրման միջոցով՝ սա կարող է թիզիկական վնասվածքի կամ վնասի վտանգ առաջացնել: Խորհուրդ է տրվում այս արտադրանքը օգտագործել ձեր բնակի օրենքին համապատասխան:
- Փոխեք մարտկոցը երկու տարին մեկ, նույնիսկ եթե այն հաճախ չի օգտագործվում:

Մարտկոցի վերաբերյալ նախազգուշացում:
- Մարտկոցը հեռու պահեք երեխաներից: Մարտկոցը կուլ տալու դեպքում անմիջապես բժշկ կանչեք:
- Մարտկոցի սխալ օգտագործումը կարող է առաջացնել արտահոսք, պայթյուն, վնասվախքներ կամ թիզիկական վնասվածք:
- Պեղեք է վերալիցքավորել կամ ապամոնտաժել մարտկոցը, դա կարող է կարճ միացում առաջացնել:
- Երբեք պետք չէ ենթարկել մարտկոցը բարձր ջերմաստիճանի, ուղղակի ջերմության, կամ օգտահանել այրման միջոցով:
- Երբեք մի թողեք ապակված մարտկոցը հաշվիչի մեջ, քանի որ այն կարող է արտահոսել և վնասել հաշվիչը:
- Մարտկոցի ցածր լիցքի դեպքում հաշվիչի օգտագործումը կարող է սխալ հաշվարկներ կամ պահպանվող հիշողության սխալներ կամ ամբողջական կորուստ առաջացնել: Այդ ամբողջ ժամանակահատվածում գրի առեք կարևոր տվյալները և հնարավորինս շուտ փոխեք մարտկոցը:
- Երբ վստահ չեք ձերկա հաշվարկների և կարգավորման ռեժիմի վերաբերյալ, խորհուրդ է տրվում հաշվիչը վերադարձել նախապես տրված արժեքի՝ սեղմելով [SHIFT] + [•RESET]:

ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Ունցում՝ Ալկալիային մարտկոց (LR54 x 1)
Էներգիայի սպառում՝ հաստատուն հոսանք 1,5վ / 0,038մՎատտ
Մարտկոցի պապակրկման ժամկետ՝ Մոտ 2,5 տարի
(Ելնելով օրեկան 1 ժամ շահագործման տվյալներից)
Ունցման ավտոմատ անջատում՝ մոտ 7 րոպե
Շահագործման ջերմաստիճան՝ 0º – 40º C
Չափ՝ 122 (ԵՐԿԱՐՈՒԹՅՈՒՆ) x 73 (ԼԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ) x 12 (ԲԱՐՁՐՈՒԹՅՈՒՆ) մմ (կափարիչի հետ)
Քաշ՝ 70 գ կափարիչի հետ
* Տեխնիկական բնութագրերը եթանաս են փոփոխման առանց տեղեկացնելու

БАШТОО — Kyrgyzstan

Учурдагы эсептее режимин текшерүү

Учурдагы эсептее режимин керсеткен абал керсеткүчтөрүн (DEG, BIN, STAT жана CPLX) жана экран форматившын орнотууларын (Калкып чыгуучу режим) текшериңиз.
Эскертме! Эгерде кейгей жаралса, [SHIFT] + [•RESET] ны басып туруп эсептегичти алгачкы абалга алып келиңиз.

Күйгүзүү, Өчүрүү

■ **Алгачкы иштетүү:**
1. Батареяны ажыратып туруучу казанды тартыңыз, андан соң батарея иштен баштайт жана эсептегичти күйгүзүүгө болот.
2. Эсептегичти баштан иштетүү үчүн [SHIFT] + [•RESET] басып туруңуз.

[ON/CA] **Күйгүзүү/Тазалоо баскычы:** Эсептегичти күйгүзөт. Ал күйгенде, эс-тутум каттоолорунан башка бардык каттоолор тазаланат.

[SHIFT] + [OFF] **Өчүрүү баскычы:** Эсептегичти өчүрөт.

[CE] **Күйгүзүү/Тазалоо баскычы:** Азыр киргизилген мазмунду тазалайт

[SHIFT] + [•RESET] **Кайра калыбына келтирүү баскычы:** Бул баскычтар басылганда, эсептегичтер кайра калыбына келтирилет. Эс-тутум тазаланат жана эсептее режими Бөлчөк эсептеегө (Калкып чыгуучу режим) кайра калыбына келтирилет.

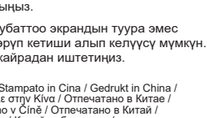
Каталар

Эсептегич төмөнкү учурларда иштебей калат. Мындай абалдарды эсептегичи тосмолонуп калганы үчүн кийинки эсептеелөрдү жүргүзүүгө болбойт.
- Эсептеенүн жыйынтыгы төмөнкү масштабдан чыккан болсо:
  x = 0, 1 × 10⁻⁹⁹ ≤ |x| < 1 x 10¹⁰⁰ x: Эсептее жыйынтыгы
- Эс-тутумдун мазмуну төмөнкү масштабдан чыккан болсо:
  x = 0, 1 × 10⁻⁹⁹ ≤ |x| < 1 x 10¹⁰⁰ x: Эс-тутум мазмуну
  (Токтоп калуу катасы чыгардан мурун маалымат сакталат.)
- Сандар төмөнкү масштабдан сырткары киргизилген болсо, негизги функция басылы (+, –, ×, ÷) басылат.
  x = 0, 1 × 10⁻⁹⁹ ≤ |x| < 1 x 10¹⁰⁰
- (÷ 0) (0 менен бөлүү) аткарылганда.
- Маалымат ар кайсы функциянын масштабын же статистикалык эсептөөсүн ашып кетсе.
- Статистикалык эсептееде;
  (1) Эгерде **S** бир гана маалымат киргизилүүсү менен эсептелсе.
  (2) $\bar{x}$, σ жана **S**'ти n= 0 барабар болгондо таман учурда
  (3) Кандайдыр бир киргизүү уруксат берилген эсептее масштабынан чыгып кетсе:
  x = 0, 1 × 10⁻⁹⁹ ≤ |x| < 1 x 10¹⁰⁰ x: эсептин жыйынтыгы
  (4) Кандайдыр бир киргизүү уруксат берилген эсептее масштабынан чыгып кетсе:
  x = 0, 1 × 10⁻⁹⁹ ≤ |x| < 1 x 10¹⁰⁰
- Операторлордун саны эсептегичдо каша жана арифметикалык эсептер 5дик деңгээлден ашып кеткенде.
- 15тен ашык каша бир мезгилде колдонулганда.

Токтоп калуу экраны: (E 0.)
Катаны өчүрүү үчүн [ON/CA] ны басыңыз.

БАТАРЕЯНЫ АЛМАШТЫРУУ

Экрандагы символдор жакшы көрүнбөсө, аны өчүрүп, щелочтуу батареяны дароо алмаштырыңыз. Сураныч, щелочтуу батареяны төмөнкү процедура боюнча алмаштырыңыз:
1. Эсептегичти [OFF] басып өчүрүңүз.
2. Батареяны коргон турган бураманы алып салыңыз.
3. Батареяны капкагын акырын тартып, көтөрүңүз.
4. Эски батареяны учтуу калем же ушуга окшогон курч курал менен алып салыңыз.
5. Жаңы батареяны бет жагы өйдөгө карай тургандай кылып салыңыз.
6. Батареяны тышын алмаштырып, бураманы катыруп, [ON/CA], [SHIFT] + [•RESET] басып туруп эсептегичти иштетиңиз.


Батареяны алмаштыруу

⚠ **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ:** Батарея туура эмес түрдө салынып калса, жарылып кетиши мүмкүн. Төмөнкү көрсөтмелөр боюнча эски батареяны жок кылыңыз.

(!) Электромагниттик кийлигишүү же электростаттыкык кубаттоо экрандын туура эмес иштешине, эс-тутум мазмунунун жоголушуна жана өзгөрүп кетиши алып келүүсү мүмкүн. Ушундай абал жаралса, [ON/CA] ны басып калькуляторду кайрадан иштетиңиз.

Printed in China / Impreso en China / Gedruckt in China / Imprimé en China / Stampato in China / Gedrukt in China / Trykt i Kina / Painettu Kiinassa / Tryckt i Kina / Impresso na China / Τυπώθηκε στην Κίνα / Отпечатано в Китае / Nyomtatva az Kínában / Wydrukowano w Chinach / Tiparit în China / Vytištěno v Číně / Отпечатано в Китай / Natisnjeno na Kitajskem / Tiskano u Kini / Vytlačené v Číne / Çin'de Basılmıştır / Қытайда басылған / Надрукувано в Китаї

ՀԵՂԵՇ ԺԱՆ ԱԼԴԻՆ ԱԼՈՒՅԱՐ

- Բոլ էսցեթերվ ատաիթ LSI չիպեր սյեկտյ կոմպոնենտերդի կամեդաղ վոչ տեմբերատրա կեսկին էցոբցեռ, ինչ հեմդայ ինչ չանդյ, կի ռյդ դյ տյշեռ ջերլբդե կոմդոդյ բանեռ.
- LCD պանելի այիեկտեռ ինդոդդյուդա ինդանեռ ինդանեռ ինդանեռ ինդանեռ ինդանեռ ինդանեռ.
- Տյմեկդ դ դ դ